

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.
ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра английского языка и
методики его преподавания

**Вербальные средства выражения тактик согласия/несогласия
в научном дискурсе**

АВТОРЕФЕРАТ МАГИСТЕРСКОЙ РАБОТЫ

Студентки 2 курса 291 группы
направления 44.04.01 Педагогическое образование
профиль – «Иностранные языки в контексте современной культуры»
факультета иностранных языков и лингводидактики

Гурьяновой Марии Николаевны

Научный руководитель
доцент кафедры английского языка
и методики его преподавания,
канд. филол. наук, доцент _____ Т. А. Спиридонова

Зав. кафедрой английского языка
и методики его преподавания,
канд. пед. наук, доцент _____ Г. А. Никитина

Саратов 2019

Введение. Специфической особенностью современной коммуникативной лингвистики является интерес к функционированию языка в реальных процессах речевого общения. Поэтому все прикладные и практические вопросы обучения и подготовки к коммуникации в поликультурной среде приобретают все большую актуальность. Все большее внимание исследователей сконцентрировано на речевом поведении языковой личности, на проблемах выбора языковых средств для оптимизации общения в различных коммуникативных ситуациях. Важность эффективности коммуникации обуславливает актуальность изучения свойств, функций и языкового воплощения тактик согласия / несогласия в связи с большой степенью их распространенности в диалогическом общении. Целью данного исследования теоретического материала является описание главных особенностей тактик согласия / несогласия и основных языковых средств их реализации в английском языке.

Коммуникативная ситуация несогласия, выражая негативную реакцию, является потенциально конфликтной и входит в область речевых формул этикета, владение которыми представляет собой часть коммуникативной компетенции говорящего. Коммуникативная ситуация согласия служит основой для гармонизации коммуникации, достижения взаимопонимания и толерантности. Знание, использование и соблюдение совокупности дискурсивных практик является важным компонентом гармоничного процесса взаимодействия в условиях поликультурного пространства. Поэтому важным является выявление и разработка речевых стратегий и тактик, позволяющих обеспечивать эффективную коммуникацию и служащих в качестве инструментария для реализации процесса межкультурного взаимодействия. Научный дискурс традиционно привлекает к себе внимание лингвистов, так как отличается от других видов дискурса принципиальным равенством всех участников, как представителей научного мира, в том смысле, что никто не может претендовать на истину и каждый научный деятель должен критически относиться как к чужим, так и к своим

ИЗЫСКАНИЯМ.

Актуальность данной работы продиктована неослабевающим интересом к функционированию языка в реальных процессах речевого общения. Знание сложившихся и распространенных норм выбора и реализации коммуникативных стратегий выражения согласия/несогласия позволяет обеспечить успешный исход коммуникативного акта. Изучение тактик на материале английского языка представляет особый интерес на современном этапе развития межличностной и межкультурной коммуникации. Научный дискурс представляет несомненный интерес для специального лингвистического изучения в силу особой роли, которую наука играет в современном мире, а также благодаря особенностям научного общения, которые требуют специального исследования. Это обусловлено сложной, многоаспектной природой научного дискурса, а также процессами глобализации, охватывающими все стороны общественной жизни, в том числе и науку.

Объектом исследования данной работы являются тактики согласия / несогласия в английском научном дискурсе.

Предмет исследования – средства репрезентации тактик выражения согласия / несогласия в устном научном дискурсе.

Цель настоящей работы – выявить основные вербальные средства выражения согласия / несогласия в научном дискурсе на примере публичных выступлений субъектов коммуникации, претендующих на получение степени доктора делового администрирования (DBA) и доктора философии (PhD).

Задачи:

- 1) установить содержание и границы понятия «научный дискурс»;
- 2) рассмотреть стратегии и тактики научного дискурса;
- 3) определить набор языковых средств выражения тактик согласия / несогласия в английском научном дискурсе и провести их классификацию;
- 4) провести количественный анализ применения тактик согласия / несогласия в научном дискурсе.

Методы исследования: дискурс-анализ, текстовый анализ, метод лингвистического наблюдения, дефиниционный анализ лексического значения слова, контекстологический анализ.

Материалом работы послужили публичные выступления субъектов коммуникации, претендующих на получение ученой степени доктора делового администрирования (DBA) и доктора философии (PhD).

Научная новизна состоит в осуществлении комплексного изучения коммуникативных стратегий и тактик выражения согласия / несогласия в научном дискурсе на современном материале английского языка.

Теоретическая значимость работы состоит в том, что она вносит определенный вклад в теорию научного дискурса и описание тактик согласия / несогласия в данном типе дискурса, а также результаты исследования позволяют уточнить некоторые вопросы современной коммуникативной лингвистики в отношении изучения речевых тактик и стратегий.

Практическая значимость: результаты проведенного исследования могут быть использованы в качестве теоретического и практического материала при подготовке специалистов в области межкультурной коммуникации, при обучении студентов, изучающих английский язык, при подготовке переводчиков, для повышения эффективности научной коммуникации.

Апробация. Материалы исследования были представлены на:

1) III Всероссийской очно – заочной научно – практической конференции студентов – стипендиатов ОРФ «Наука и общество: проблемы современных гуманитарных исследований» (18 ноября 2017 года, СГУ имени Н.Г. Чернышевского).

2) 71(8)-ой научной студенческой конференции, посвященной 110-летию СГУ имени Н.Г. Чернышевского (19 апреля 2019 года, СГУ имени Н.Г. Чернышевского). Тема доклада: «Вербальные средства выражения тактик несогласия в научном дискурсе (на материале публичных выступлений соискателей научных степеней)».

3) Научной конференции молодых ученых «Иностранные языки в контексте современной культуры» (17 мая 2019 года, СГУ имени Н.Г. Чернышевского). Тема доклада: «Языковые средства выражения тактик согласия/несогласия в научном дискурсе».

Основные результаты исследования представлены в следующих публикациях:

1) Спиридонова Т. А., Гурьянова М. Н. Особенности вербального поведения при выражении согласия/несогласия в политическом дискурсе // Наука и общество: проблемы гуманитарных исследований: сб. трудов III Всероссийской очно-заочной научно-практической конференции студентов-стипендиатов ОРФ (Саратов, 18 ноября 2017 г.) / под ред. Д.Н. Конакова. Саратов: СГУ, 2018. - 420 с. - С. 183-187. ISBN 978-5-9999-3020-0

2) Спиридонова Т. А., Гурьянова М. Н. Вербальные средства выражения тактики согласия в научном дискурсе // Актуальные исследования языка и культуры: теоретические и прикладные аспекты: сб. трудов II – й Всероссийской студенческой научно-практической конференции (Санкт – Петербург, 12 апреля 2019). В печати.

3) Спиридонова Т. А., Гурьянова М. Н. Языковые средства выражения тактик согласия/несогласия в научном дискурсе // Иностранные языки в контексте современной культуры: сб. трудов научного круглого стола (Саратов, 17 мая 2019). В печати.

Структура выпускной квалификационной работы определена задачами исследования, логикой раскрытия темы. Работа состоит из введения, двух глав (глава 1 «Теоретические основы изучения тактик согласия/несогласия в научном дискурсе», глава 2 «Вербальные средства выражения тактик согласия / несогласия в публичных выступлениях субъектов коммуникации, претендующих на получение степени доктора делового администрирования (DBA) и доктора философии (PhD)»), заключения, списка использованных источников и списка источников примеров.

Основное содержание работы. В первой главе отмечается, что термин «дискурс» является многозначным для ряда наук, предметом изучения которых, является - функционирование языка. В.И. Карасик напрямую связывает развитие науки о языке с возникновением теории дискурса и считает, что понятие «дискурс» было введено вследствие назревшей в науке потребности учитывать не только характеристики «текста как такового», исходя из его внутренней специфики, но и текста как «послания», адресованного кому-либо и выражающего какие-то потребности адресата и автора [В.И. Карасик, 2002]. Научный дискурс как вербализованный способ мышления, способ концептуализации знаний, должен обладать выраженной коммуникативной структурой и прагматикой для того, чтобы быть понятным и принятым. Е. А. Кротков считает, что нормативной основой научного дискурса являются такие регулятивные принципы, как объективность, установка на поиск истины, концептуальность, критицизм, креативность и др. Следование данным принципам, по его мнению, совершенствует процесс создания знаний, а также их использования и трансляции [Е. А. Кротков, 2014].

В современном научном мире пристальное внимание лингвистов привлекают такие характеристики коммуникативного процесса, как стратегии и тактики, основной смысл которых заключается в воздействии на мышление адресата, на его ценности, волю, эмоции. На сегодняшний день существуют различные подходы к классификации тактик и стратегий научного дискурса, что обусловлено широтой и многогранностью данного феномена. И. Е. Шпенюк, например, считает, что основная цель научного дискурса – передача знаний, и соответственно все его стратегии и тактики подчинены реализации данной цели. Автор делает акцент на две основные стратегии научного дискурса – стратегии информирования и регулирования [И. Е. Шпенюк, 2016]. Т.Н. Хомутова считает, что при изучении стратегий научного дискурса нужно использовать интегральный подход, то есть рассматривать дискурс как интегральный объект, который рассредоточен по

четырем секторам: когнитивному, языковому, культурному и социальному. Дискурсивные стратегии, соответственно, Т.Н. Хомутова выделяет когнитивные, культурные, социальные, языковые и коммуникативные и подчеркивает, что каждая из этих общих стратегий включает в себя частные стратегии [Т.Н. Хомутова, 2015].

Особое внимание в первой главе уделяется рассмотрению понятий «согласие» и «несогласие», которые являются неотъемлемой частью диалога, дискурса. Выражая согласие, собеседник демонстрирует единомыслие, солидарность, одобрение, способствующие гармонизации межличностных отношений в процессе общения. Несогласие выражает негативную реакцию и обладает значениями: отсутствие единомыслия, разногласие в чем-либо. Многие исследователи – лингвисты занимались изучением тактик согласия/несогласия в различных видах дискурса: Г. П. Берзина, М.П. Чуриков, А.А. Трунова, Н. Е. Петрова, Е. И. Горшкова, В. С. Анохина, Б. Б. Ерманова, Н. Н. Шпильная, З. С. Гусейханова, Ю. С. Старостина. Исходя из проведенного исследования теоретической базы по проблеме работы можно сделать вывод, что научный дискурс представляет собой особый вид коммуникации, которая совершается в определённой ситуации, в определённое время и с определённой целью. Цель научного общения – это процедура вывода нового знания, обусловленная законами научного общения.

Для выявления особенностей применения тактик согласия / несогласия в научном дискурсе были проанализированы видео материалы выступлений соискателей на ученую степень доктора делового администрирования (DBA) и доктора философии (PhD). Соискатель в устной форме излагает совету содержание своей квалификационной работы, достигнутые научные результаты, возможность их практического применения. По завершении представления диссертации соискатель отвечает на вопросы членов совета и аудитории, что является неотъемлемой частью защиты научно – исследовательской работы, и именно эта часть представляла для нас особый

интерес, как разновидность научного дискурса. В работе представлены примеры использования тактик согласия/несогласия в ситуациях реального научного общения и проведен качественный и количественный анализ их применения.

В ходе анализа видеоматериалов установлено, что согласие, как правило, выражается эксплицитно и поэтому часто содержит формальные маркеры согласия. Реализация тактики согласия осуществляется посредством выбора таких приемов, как подтверждение точки зрения собеседника, констатация правоты собеседника, информирование собеседника. В исследуемом материале для выражения согласия чаще всего используются прилагательные, обладающие положительной семантикой *great, good, right, wonderful, interesting, cool, excellent*: 1)...*these are all really great comments for that*; 2) *wonderful potential studies*; 3)...*your work in general is fabulous*. В целях усиления экспрессии адресанты добавляют эмфатические наречия *really, actually, definitely* и наречие степени *very*. Среди лексических средств выражения согласия встречаются целостные семантико – синтаксические структуры 1) *I agree*; 2) *That's a good point*; 3) *That's an excellent idea*; 4) *That makes sense*. Отмечено использование глагола положительной оценки - *appreciate*.

Установлено, что наиболее распространенными лексическими средствами выражения согласия являются утвердительные коммуникативы. Средства, не содержащие названия действия или указания на него, основное их назначение заключается в фиксации положительного отношения к сказанному. Так участники научного дискурса выражают согласие с замечаниями и предложениями: 1) *Sure*; 2) *Absolutely*; 3) *Yes*; 4) *Awesome*; 5) *Definitely*; 6) *Right*; 7) *Certainly*.

Следует отметить, что имплицитное выражение согласия встречается значительно реже. Согласие содержится в семантике соответствующих лексических единиц. 1) *I see nods, this is something we can rerun*; 2)...*I think*

*you mastered; 3) That part of your research is **real** research; 4) **I actually think that the biggest play**, at least for me, when you talk about economic significance.*

Высказывания согласия в диалогическом дискурсе носят либо полный, либо частичный характер. Полное согласие имеет место тогда, когда адресат соглашается безоговорочно. Частичное согласие - это согласие, выраженное с оговоркой, условием, отмечено использование противительного союза *but*, который указывает на частичность согласия, например: 1) *We **could** find some ways, **but** it was **not** my objective;* 2) *The income statement **do** affect interest , **but there is another** factor that plays a big role.* Как правило, тактика частичного согласия реализуется в высказываниях адресатов, когда они согласны с высказываемой критикой, но хотят уменьшить её значимость.

Анализ видеоматериалов показал, что для смягчения негативной реакции, которую выражает несогласие и во избежание конфликтных ситуаций, адресанты используют тактику вежливого несогласия, то есть критику обычно начинают с похвалы, отмечая положительные стороны и достоинства работы. Для выражения похвалы используются прилагательные, которые передают эмоциональную положительную оценку: 1) *...you did a **really great** job;* 2) *...this is a **very impressive** body of work;* 3) *...a **very sophisticated** use of statistical interpolation;* 4) *... it's **very competent**.* Отмечено использование наречий-интенсификаторов: *very, so, really, clearly*. Подобные интенсификаторы очень распространены в высказываниях, выражающих одобрение, похвалу, следует отметить, что основной их функцией является повышение степени экспрессивности высказывания. Встречается использование существительных с положительной оценочной семантикой: *contribution, world implication*.

Для снижения категоричности критики адресанты используют тактику косвенного несогласия, то есть выражают несогласие в виде вопроса или совета. 1) ***Could** you have a little bit more complicated routing for...?* 2) *So **I just want to suggest** a couple of things ...* Высказывание критического замечания звучит более доброжелательно, если оно представлено в виде

вопросительной конструкции с глаголом *could* - традиционный способ выражения вежливой просьбы. Отмечено использование фраз *I want to suggest*, которая выполняет функцию ненавязчивого совета и *I think, которая субъективирует высказывание, во избежание категоричности.*

В проанализированном материале встречаются как примеры прямого эксплицитного, так и имплицитного несогласия. Нужно отметить, что имплицитное выражение несогласия значительно преобладает, реализация тактики, в данном случае, происходит, когда отрицание содержится в семантике соответствующей языковой единицы или фразы, имеющей «отрицательное» значение. При реализации тактики имплицитного несогласия отмечено использование модальных глаголов *could, would, might* - обращение к условному наклонению придает критике вежливое звучание: *It would be something potential before publication; I think you might have to combine those hypothesis.* Следует отметить употребление эмфатического наречия *really*, которое также служит для смягчения утверждения, предположительно неприятного для собеседника: *You can really add value by...* Отмечено использование модального слова *maybe*, которое помогает избежать прямолинейности: *I think that maybe you could consider for chapter one...* Употребление наречия *probably*, которое имеет семантику неуверенности, и наречия степени *a little bit* призвано смягчить категоричность высказывания и ослабить критику. *This is a little bit impersonal and I think that there is an opportunity to deepen the intellectual involvement of yourself...; I think you should have done probably a little bit more in terms of...* Отмечено использование нескольких смягчающих средств в одной фразе.

Проведенный количественный анализ способов реализации тактик согласия / несогласия в научном дискурсе показал, что представители научного мира, участники такого жанра научного дискурса, как защита диссертации, наиболее часто выражают согласие, используя тактику эксплицитного согласия, процент частотности использования которой

составляет 59%, причем 38 % из них приходится на тактику формальной фиксации согласия с помощью утвердительных коммуникативов. Наиболее частотными тактиками выражения несогласия являются тактики имплицитного (32%) и косвенного (30%) несогласия.

Заключение. В результате проведенного исследования установлено, что научный дискурс представляет собой особый вид коммуникации, который совершается с определенной целью – вывод нового знания. В качестве основных отличительных свойств научного стиля выделяются такие характеристики, как объективность, логичность, детерменистичность, точность. Субъекты и объекты речи находятся в равных ролевых позициях, а также имеют равные пресуппозиции. Основными стратегиями научного дискурса являются диалогическая, семантическая и прагматическая, которые реализуются посредством различных информативно - аргументативных тактик. Из всех дискурсивных тактик, критика исследовательской позиции оппонента, а соответственно тактика несогласия за счет которой сопоставляются различные мнения, точки зрения, теории, взгляды наиболее широко представлена, что является обязательной характеристикой научного дискурса.

В ходе проведенного исследования определен набор языковых средств выражения согласия / несогласия в английском устном научном дискурсе. На материале, проанализированном в ходе настоящей работы, установлено, что согласие, как правило, выражается эксплицитно, для выражения согласия чаще всего используются утвердительные коммуникативы, не содержащие названия действия, но отражающие положительное отношение к сказанному, и прилагательные, обладающие положительной семантикой. В целях усиления экспрессии адресанты добавляют эмфатические наречия, также встречается использование целостных семантико – синтаксических структур. Высказывания согласия носят либо полный, либо частичный характер. Частичное согласие актуализирует позитивное отношение адресата лишь к некоторым элементам инициирующего высказывания.

Установлено, что выражать несогласие в английском научном дискурсе принято имплицитно, тактика несогласия используется совместно с другими тактическими ходами – маскировкой и деинтенсификацией критики, направленными на снижение категоричности критического замечания. В качестве средств, снижающих категоричность несогласия, используются: модальные глаголы, эмфатические наречия, наречия вероятности, представление несогласия в виде вопроса или совета, а также указание на положительные стороны и достоинства исследовательской работы.

Таким образом, в ходе анализа различных языковых средств выражения согласия/несогласия, был сделан вывод, что в сфере английского научного дискурса реализация тактик согласия/несогласия осуществляется с помощью широкого спектра лексических и синтаксических средств, выбор которых зависит от коммуникативных намерений участников дискурса, направленных на сопоставление различных мнений, точек зрения и взглядов.